

Vinyl polysiloxane impression material
DIN EN ISO 4823



SILGINAT[®]

Инструкция по использованию

 **Перейти в магазин [Эль·Дент](#) и заказать:** 

Описание материала

Материал для замены альгината: аддитивные, эластомерные оттисковые материалы Silginat® и Silginat® Strawberry используются в качестве альтернативы обычному применению альгината (например, для анатомических оттисков). Выпускаются в виде картриджей 1:1 объемом 50 мл для пистолета-дозатора Applyfix 4 производства Kettenbach и в виде картриджей 5:1 объемом 380 мл для использования с ходовыми аппаратами для автоматического дозирования и смешивания, например, Sympress.

Область применения

Silginat® и Silginat® Strawberry в качестве заменителей альгинатных материалов применяются для изготовления оттисков в следующих случаях:

- для оттисков челюсти-антагониста
- при изготовлении временных коронок и мостовидных протезов
- для анатомических оттисков
- при изготовлении простых съемных протезов

- для изготовления моделей для конструирования капп (при отбеливании зубов, накусочные шины, устройства для защиты ротовой полости и т.п.).
- при выполнении ортодонтических работ
- для изготовления клинических моделей для изучения
- при изготовлении съемных опорных элементов и капп

Меры предосторожности

Не использовать по истечении срока годности.

Полностью удалять остатки материала из десневой борозды или ротовой полости.

Не проглатывать материал! В случае нечаянного проглатывания: при возникновении жалоб обратитесь к врачу.

Избегать попадания в глаза. В случае нечаянного попадания в глаза: немедленно тщательно промыть глаза водой или специальным душем для глаз. При возникновении жалоб обратитесь к врачу.

Обычно данный материал не вызывает никаких аллергических реакций; однако у пациентов с повышенной чувствительностью нельзя исключать аллергической реакции на данный продукт.

Применяемые перед выполнением оттиска материалы, содержащие активные соединения серы, хлорида алюминия или азота (ретракционные нити с содержанием сульфата железа (III), оттискный материал из полисульфидов), могут препятствовать реакции схватывания оттискного материала. После применения подобных материалов требуется тщательная очистка поверхностей и удаление всех их остатков. Избегать контакта с латексными перчатками.

Если необходимо выполнить оттиск при наличии больших поднутрений и широко открытых межзубных участков следует выполнить обычные операции по разблокировке.

В целях предотвращения ущерба для окружающей среды не бросать материал в канализацию или водоёмы.

Избегать контакта с одеждой, т.к. материал не удаляется химической очисткой.

Указания

Для выполнения оптимальных оттисков температура материала перед его применением не должна существенно отклоняться от 23°C (74°F). В противном случае это может повлиять на рабочее время и время пребывания во рту.

Оттискные ложки: подготовка и адгезивные лаки

При условии обеспечения необходимого давления возможно использование всех обычных оттискных ложек. Если при использовании оттискного материала необходимая ретенция не была достигнута, нанесите кисточкой на оттискную ложку тонкий слой адгезивного лака для аддитивных силиконов (например, Panasil®). Оставьте его высохнуть согласно инструкции производителя.

Указания по правильному применению системы Plug & Press® производства Kettenbach (система картриджей объемом 380 мл; 5:1)

Перед первым применением поверните синюю заглушку влево и выньте ее (снимок 1, страница 88). Проверьте выходные отверстия. Затем навинтите динамический смеситель (снимок 2, страница 88). Обратите внимание на то, чтобы вспомогательный элемент для установки был сверху.

Просим Вас использовать компоненты только системы картриджей объемом 380 мл производства Kettenbach, предназначенной для дозирования и смешивания оттискного материала.

Картридж Kettenbach объемом 380 мл достаточно тяжелый и при падении может быть поврежден. Поврежденные картриджи использовать более нельзя.

При использовании материала с аппаратом Sympress II активируйте, пожалуйста, указанную на этикетке продукта степень скорости. Несоблюдение данного требования может привести к изменению характеристик схватывания оттисковых материалов.

Если Вы смешиваете материал не с помощью Sympress, а другого аппарата, то следуйте инструкции для используемой Вами системы дозирования и смешивания.

При каждой смене аппарата следует выбрасывать минимум 3 см смешанного материала.

Применение системы Plug & Press® производства Kettenbach (система картриджей объемом 380 мл; 5:1) со смесительным аппаратом Sympress I или Sympress II

Поршни (при закрытой крышке) путем нажатия на кнопку заднего хода поршней автоматически вернуть в исходное положение (рис. 3, страница 88). После этого открыть крышку (рис. 4, страница Seite 88).

предварительно установленным смесителем поместить в аппарат для дозирования и смешивания Sympress / Sympress II (снимок 5, страница 89). на уже используе-

мом картридже заполненный смеситель остается в качестве заглушки.

При использовании материала с аппаратом Sympress II активируйте, пожалуйста, указанную на этикетке продукта степень скорости. Выбор подтверждается световым сигналом (рис. 6, страница 89).

Крышку прибора закрыть (рис.7, страница 89).

Первое использование картриджа

Нажать клавишу подачи и смешать оттисковый материал (обратите внимание на то, чтобы динамический смеситель был навинчен на аппарат); при этом первые минимум 3 см жгутика материала следует выбросить (рис. 8 стр. 89), пока не будет достигнуто однородное смешивание базисной массы и катализатора (см. цвет финального оттискового материала).

При каждом новом запуске поршней и при использовании картриджа в различных смесительных аппаратах следует выбрасывать минимум 3 см смешанного материала.

Оттискную ложку (или шприц-аппликатор), нажав соответствующую клавишу подачи (рис. 9, стр. 89), заполнить необходимым количеством слепочного материала (рис. 9, стр. 89). Оттискную ложку при этом следует держать под углом и слегка противодействовать поступающему материалу. Во время подачи материала смеситель

должен оставаться в материале, чтобы избежать пузырьков воздуха.

Отпустить клавишу подачи, как только получено желаемое количество материала. Заполненный динамический смеситель оставить на картридже в качестве замка.

Перед следующим применением использованный смеситель удалить путем поворота влево (рис. 10, стр. 89), визуально проконтролировать выпускные отверстия на наличие закупорки и навинтить новый динамический смеситель (Рис. 10, стр. 89).

Совершенно пустой большой картридж удалить из аппарата для дозирования и смешивания и утилизировать в соответствии с региональными и местными предписаниями.

Дальнейшее использование уже бывшего в употреблении картриджа

На тот же смесительный аппарат установить новый динамический смеситель и приступить к новой работе (материал более не выбрасывать). При этом действовать, как описано выше.

Указания по применению картриджей с материалом в пистолете-дозаторе Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Картридж вставить в пистолет-дозатор Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1. При этом обратить внимание на то, чтобы насечки на донышке картриджа смотрели вниз. Если картридж в пистолете-дозаторе лежит неправильно, хомут не закроется.

Снять колпачок с картриджа. После применения колпачок можно надеть снова.

Нажать на поршни и выдавить небольшое количество оттискового материала, пока оба материала не будут подаваться одинаково равномерно.

Установить смесительную канюлю на картридж, замок повернуть по часовой стрелке на 90°, пока он не попадет в паз.

Внести необходимое количество материала непосредственно в оттискную ложку.

После применения снова установить заглушку. Перед следующим использованием картриджа заглушку или заполненную смесительную канюлю удалить, проверить выходные отверстия картриджа, чтобы убедиться, что отверстия не закупорены затвердевшим материалом. Закупоренные отверстия прочистить и выдавить небольшое количество

материала, пока оба материала не будут поступать равномерно.

Установить новую смесительную канюлю и продолжать работу, как описывалось ранее.

Чистка и дезинфекция Applyfix 4

Вынуть картридж.

Не затвердевшую пасту удалить с помощью тряпки, пропитанной спиртом.

Пистолетедозатор Applyfix 4 при соответствующей дезинфекции можно использовать многократно. При наличии видимых следов износа рекомендуется замена. Дезинфекцию можно выполнять с использованием обычных средств для погружной дезинфекции. Kettenbach рекомендует использовать растворы на основе глутарового альдегида.

Условия хранения

Хранить при комнатной температуре в сухом, защищенном от солнечных лучей месте. Избегать экстремальных температур.

Дезинфекция

Слепки можно дезинфицировать, например, например 2 %-ным раствором глутаральдегида или специальными растворами для дезинфекции оттисков. Следуйте инструкции производителя.

Гальванизация

Оттиски можно покрывать серебром из щелочного раствора.

Заливка слепков

Слепки из Silginat® и Silginat® Strawberry можно заливать обычным стоматологическим гипсом (класс III–V) непосредственно после дезинфекции слепка или спустя несколько недель. Слепки можно заливать гипсом и многократно. Изолирующее средство не требуется.

Утилизация

Полностью использованные картриджи / смесительные канюли / насадки-аппликаторы и затвердевший материал можно утилизировать в соответствии с местными предписаниями.

Товарный знак

Silginat® и Panasil® являются зарегистрированными товарными знаками фирмы Kettenbach GmbH & Co. KG.

Примечание

Некоторые из продуктов фирмы Kettenbach в другие страны не экспортируются.

Только для профессионального использования в стоматологии.

В случае серьезных инцидентов в связи с применением изделия немедленно обратитесь к производителю и компетентному органу.

Ограничение ответственности

Компания Kettenbach GmbH & Co. KG, насколько это допускается законом, не несет никакой ответственности за убытки или ущерб, вызванные данным продуктом, независимо от того, идет ли речь о прямом, косвенном, особом, сопутствующем или последующем ущербе, независимо от правовой основы, включая гарантийные обязательства, условия контракта, халатность или умысел.

Все данные о материалах фирмы Kettenbach основаны на обширных исследованиях и опыте технического использования. Мы добросовестно предоставляем данные результаты, но сохраняем за собой право на технические изменения при разработке продуктов. Однако это не освобождает пользователя данной продукции от необходимости соблюдать рекомендации и указания по применению.

Обновлено: 6 октября 2020 г.

Обзор материалов

Наименование продукта	ISO 4823	Консистенция (около) мм	Соотношение при смешивании комплектация	Техника смешивания	Смесительный элемент
Silginat®	Type 2, Medium bodied	33	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Silginat®	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1 / 2:1	месительная канюля, зеленый, Ø 6,5 мм
Silginat® Strawberry	Type 2, Medium bodied	33	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Silginat® Strawberry	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1 / 2:1	месительная канюля, зеленый, Ø 6,5 мм

Технические характеристики

Наименование продукта	Соотношение при смешивании	Общее рабочее время при 23°C / 74°F ≤	Время пребывания во рту при 35°C / 95°F ≥	Окончание схватывания* ≥	Твердость (около) Shore	Линейное изменение размеров (максим.) %	Возврат в исходное состояние после деформации (около) %	Деформация под давлением (около) %
Silginat®	5:1	1 минута 30 секунд	1 минута 30 секунд	3 минуты	A 45	- 0,20	99,5	5
Silginat®	1:1	1 минута 15 секунд	1 минута 15 секунд	2 минуты 30 секунд	A 42	- 0,20	99,5	7,2
Silginat® Strawberry	5:1	1 минута 30 секунд	1 минута 30 секунд	3 минуты	A 45	- 0,20	99,5	5
Silginat® Strawberry	1:1	1 минута 15 секунд	1 минута 15 секунд	2 минуты 30 секунд	A 42	- 0,20	99,5	7,2

* Общее время схватывания (удаление изо рта) от начала смешивания

Application using the Sympress/Sympress II Dispenser

Anwendung mit dem
Sympress/Sympress II Dispenser

Utilisation du
Sympress/Sympress II Dispenser

Applicatie met de
Sympress/Sympress II Dispenser

Использование с аппаратом для
смешивания Sympress/Sympress II

Utilizzo con il dispenser
Sympress/Sympress II

Aplicación con el dispensador
Sympress/Sympress II

Sympress/Sympress II Dispenser
ile kullanımı

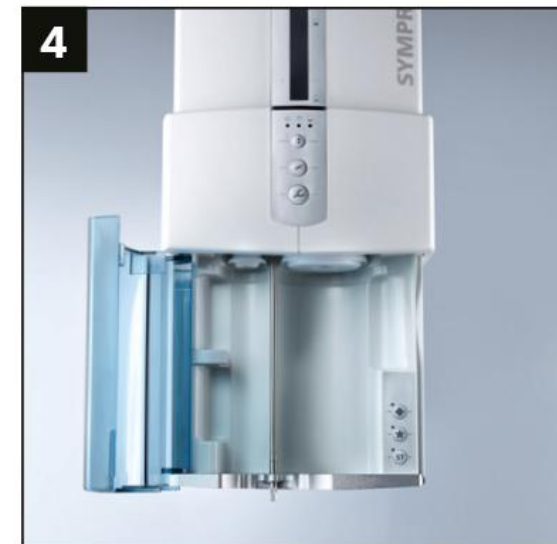
Aplicação com o
Sympress/Sympress II Dispenser

Stosowanie z urządzeniem dozująco-
mieszającym Sympress/Sympress II

Использование с аппаратом для
смешивания Симпрес/Симпрес II

Sympress/Sympress II Dispenser
を使用した適用

الاستخدام مع جهاز
Sympress/Sympress II Dispenser



Application using the Sympress/Sympress II Dispenser

